

**PHILIPS**

**3000 series**  
Soundbar Speaker

HTL3310

# 用户手册



在以下网站上注册产品并获得支持  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

# 目录

<b>1 重要信息</b>	3	<b>4 使用平板影院</b>	10
帮助和支持	3	开机/关机	10
安全	3	自动待机	10
爱护产品	4	功能选择	10
爱护环境	4	调节音量	10
承诺	4	选择声音均衡器	10
		蓝牙操作	11
<b>2 您的平板影院</b>	5	AUX / OPTICAL / HDMI ARC 操作	11
主装置	5	USB操作	12
无线低音扬声器	5		
遥控器	5	<b>5 壁挂安装</b>	12
接口	6		
使用前准备	7	<b>6 产品规格</b>	13
更换遥控器电池	7		
摆放	7	<b>7 故障种类和处理方法</b>	14
<b>3 连接和设置</b>	8		
通过 HDMI (ARC) 连接	8		
通过OPTICAL连接	8		
通过AUX连接	8		
连接电源	9		
与重低音扬声器配对	9		

# 1 重要信息

请在使用本产品之前阅读并理解所有说明。因未遵守说明而造成的损坏不在保修范围内。

## 帮助和支持

有关广泛的在线支持，请访问 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 以：

- 下载用户手册和快速入门指南
- 观看视频教程（仅限于选定的型号）
- 查找常见问题 (FAQ) 的答案
- 通过电子邮件向我们发送问题
- 与支持代表聊天。

请按照网站上的说明选择您的语言，然后输入您的产品型号。

或者，您可以联系所在国家/地区的客户服务。联系之前，请记下产品的型号和序列号。您可在产品的背面或底部找到此信息。

## 安全

### 小心触电或发生火灾！

- 在建立或更改任何连接之前，请确保所有设备均已与电源插座断开连接。
- 切勿让本产品及配件与雨或水接触。切勿将液体容器（如花瓶）置于产品旁边。如果有液体溅到本产品表面或内部，请立即断开其电源。请与客户服务联系，对产品进行检查后再使用。
- 切勿将本产品和附件放置在靠近明火或其它热源的地方，包括阳光直射处。
- 切勿将物体插入本产品的通风槽或其它开口。
- 将电源插头或设备耦合器用作断电设备时，该断电设备应可以随时使用。
- 电池（安装的电池组或电池）不得暴露在阳光，火焰等过热的环境中
- 在雷电天气之前，应断开本产品的电源。

- 断开电源线时，应始终握住插头，而不能拉电缆。

### 小心短路或起火！

- 在将本产品连接到电源插座上之前，请确保电源电压与产品背面或底部印刷的电压值相匹配。如果电压不同，切勿将产品连接到电源插座上。

### 小心受伤或损坏本产品！

- 切勿将本产品或任何物体放在电源线或其它电子设备上面。
- 如果在低于 5°C 的温度下运送了本产品，请先拆开产品的包装并等待其温度达到室温，再将其连接至电源插座。
- 本产品的部件可能由玻璃制造。请小心处理，以免受到伤害或造成损坏。

### 小心过热！

- 有关标识和电源功率，请参阅产品背面或底部的型号铭牌。
- 切勿将本产品安装在封闭的空间内。务必在产品周围留出至少 4 英寸的空间以便通风。确保窗帘或其它物体不会遮挡产品上的通风槽。

### 小心污染！

- 请勿混合使用电池（旧电池与新电池或碳电池与碱性电池等等）。
- 电池安装不正确会有爆炸危险。只能用相同或相当的型号更换。
- 如果电池电量耗尽或遥控器长时间不用，请取下电池。
- 电池含有化学物质，因此应适当地进行处理。

### 吞咽电池的危险！

- 产品/遥控器可能包含纽扣式/按钮式电池，容易被吞咽。始终将电池放在儿童接触不到的地方！如不慎吞咽，电池可能导致严重受伤或死亡。摄入后 2 小时内可能发生严重的内部烧伤。
- 如果您怀疑电池不慎被吞咽或位于体内的任何部位，请立即就医。
- 更换电池时，请务必将所有新旧电池放在儿童接触不到的地方。更换电池后，确保电池仓完全紧闭。

- 如果电池仓无法完全紧闭，请不要继续使用产品。放在儿童接触不到的地方并联系制造商。



此款 II 类设备具有双重绝缘，不提供保护接地。

---

## 爱护产品

只能用微细纤维清洁布清洁本产品。

---

## 爱护环境



本产品采用可回收利用的高性能材料和组件制造而成。



产品上的此符号表示该产品受欧盟指令 2012/19 / EU 保护。



切勿将本产品与其它生活垃圾一起理。请自行了解当地关于分类收集电子、电气产品及电池的规定。正确弃置这些产品有助于避免对环境和人体健康造成潜在的负面影响。

本产品所含的电池不能与一般的生活垃圾一同弃置。

本产品符合欧洲共同体的无线电干扰要求。

### 取出一次性电池

要取出一次性电池，请参阅电池安装部分。

---

## 承诺

特此声明，MMD香港控股有限公司声明该产品符合指令2014/53 / EU的基本要求及其他相关条款。

您可以在[www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com)上找到符合性声明

- 仅适用于在非热带气候下使用
- 仅适用于海拔2000m以下地区使用。

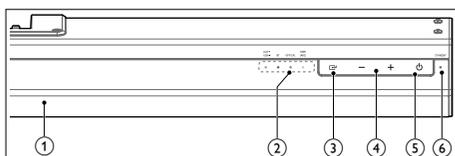


## 2 您的平板影院

感谢您的惠顾，欢迎光临 Philips！为了您能充分享受 Philips 提供的支持，请在 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 注册您的回音壁。

### 主装置

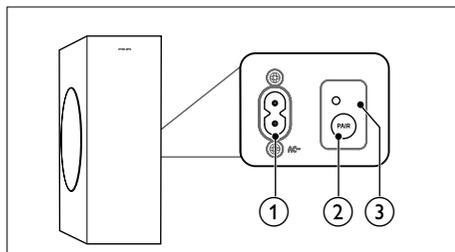
本节包括主装置的概述。



- ① 遥控器接收感应区
- ② 主机指示灯
  - 绿色 : AUX 模式
  - 绿闪 : USB 模式
  - 蓝色 : Bluetooth 模式
  - 橙色 : OPTICAL 模式
  - 白色 : HDMI ARC 模式
- ③  (SOURCE)  
选择平板影院的输入源。
- ④ +/- (音量)  
增大或减小音量。
- ⑤  (待机-开机)  
打开平板影院或将其切换至待机模式。
- ⑥ 待机灯  
当回音壁处于待机状态时，待机指示灯变成红色。

### 无线低音扬声器

回音壁配有无线低音扬声器。



- ① AC~ 插孔  
连接至电源。
- ② PAIR 按钮  
按下可进入低音扬声器配对模式。
- ③ 低音扬声器指示灯
  - 电源打开时，指示灯会亮起。
  - 低音扬声器和主装置之间进行无线配对时，指示器会呈橙色快速闪烁。
  - 配对成功后，指示灯会呈橙色亮起。
  - 配对失败后，指示灯呈橙色缓慢闪烁。

### 遥控器

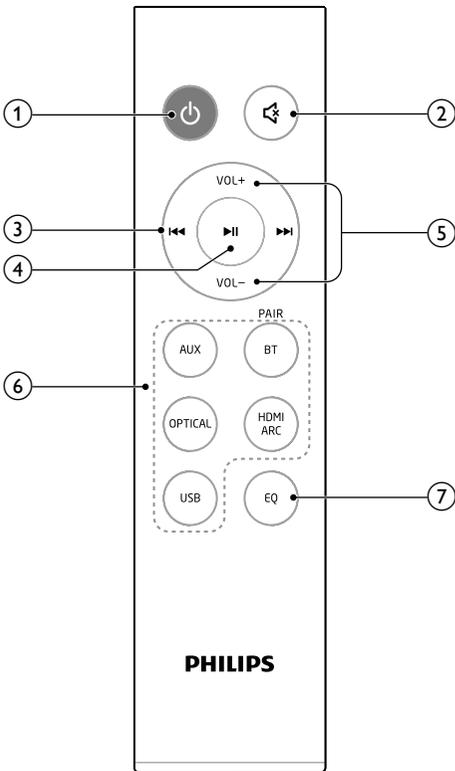
本部分包括遥控器的概述。

- ①  (待机-开机)  
打开平板影院或将其切换至待机模式。
- ②  (静音)  
静音或恢复音量。
- ③  (上一曲/下一曲)  
在 USB/BT 模式下跳至上一首或下一首曲目。
- ④  (播放/暂停)  
在 USB/BT 模式下开始、暂停或继续播放。

- ⑤ +/- (音量)  
增大或减小音量。

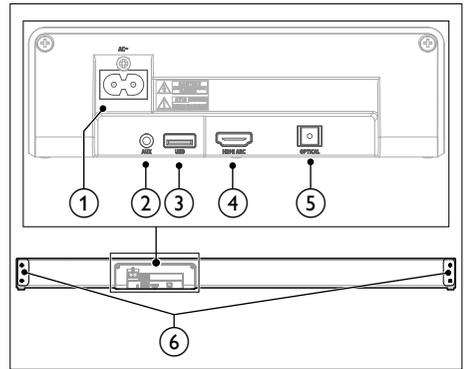
- ⑥ 来源按钮  
AUX：将音频源切换至AUX连接（3.5毫米插孔）。  
BT/PAIR：切换至蓝牙模式。长按断开蓝牙连接并进入蓝牙配对。  
HDMI ARC：将来源切换至 HDMI ARC 连接。  
USB：切换至 USB 模式。  
OPTICAL：将音频来源切换至光纤连接。

- ⑦ EQ  
选择声音模式。



## 接口

本节包括回音壁上可用接口的概述。



- ① AC~ 插孔  
连接至电源。
- ② AUX  
例如，MP3 播放器的音频输入（3.5 毫米插孔）。
- ③   
• USB 存储设备的音频输入。  
• 升级此产品的软件。
- ④ HDMI ARC  
连接至电视的 HDMI 输入插孔。
- ⑤ OPTICAL  
连接至电视或数字设备的光学音频输出插孔。
- ⑥ 壁挂支架螺丝

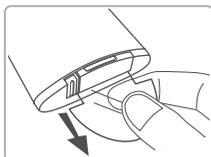
## 使用前准备

### 准备遥控器

- 提供的遥控器可在一定距离内操作本机。
- 即使遥控器是在可遥控(6米)的有效范围内，如果机器与遥控器间有障碍，遥控器仍是无法遥控机器。
- 如果遥控器与其他使用红外线的产品同时作业，一方可正常运作。与此相反，另一产品可能无法正常运行。

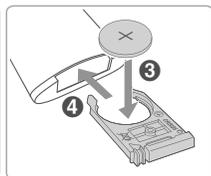
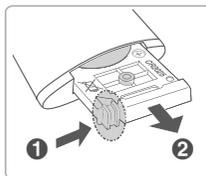
### 第一次使用遥控器

遥控器预装有锂电池CR2025。在第一次使用遥控器前请先取下遥控器电池的保护膜。



## 更换遥控器电池

- 遥控器需要CR2025, 3V锂电池。
- 1 将电池托盘侧面的卡槽往内推。
  - 2 同时将电池托盘从遥控器中拉出。
  - 3 取出旧电池。将新的CR2025电池以正确的极性 (+/-) 放入电池托盘中。
  - 4 将电池托盘插回遥控器的插槽中。



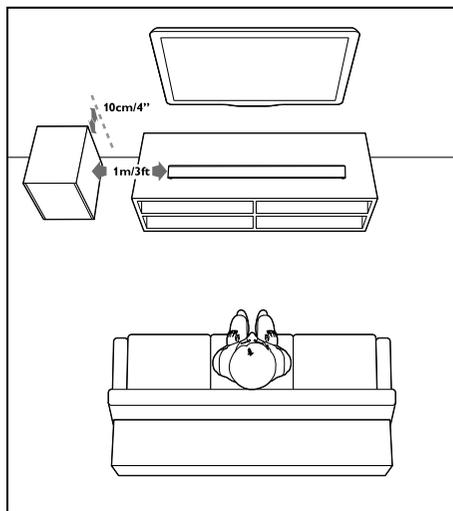
## 关于电池的预防措施

- 若打算长期不用产品，应取出电池。
- 若电池有泄漏，请将电池室擦拭干净后更换新电池。
- 不使用任何不指定或不适用的电池。
- 不可将电池置于高温环境，如阳光直射处、明火或类似环境。
- 请勿将电池和其他金属物品储存在一起。这样做可能会导致电池短路、泄漏或爆炸。
- 若电池为不可充电的，请勿进行充电。

## 摆放

将低音扬声器置于距离平板影院至少 1 米（3 英尺）远，距离墙壁 10 厘米。

为获得最佳效果，请按如下所示放置您的低音扬声器。



# 3 连接和设置

本节将帮助您将回音壁连接至电视和其他设备，然后进行设置。

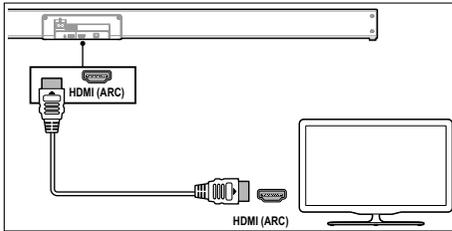
有关回音壁和附件基本连接的详细信息，请参阅快速入门指南。

## 注

- 有关标识和电源功率，请参阅产品背面或底部的型号铭牌。
- 在建立或更改任何连接之前，请确保所有设备均已与电源插座断开连接。

## 通过 HDMI (ARC) 连接

您的回音壁支持带音频回传通道 (ARC) 功能的 HDMI。如果您的电视兼容 HDMI ARC，则可使用一根 HDMI 线缆通过回音壁收听电视音频。

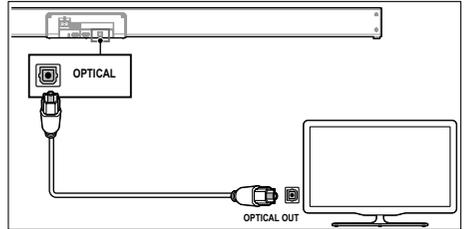


- 1 使用高速 HDMI 线缆，将平板影院上的 HDMI (ARC) 接口连接至电视上的 HDMI ARC 接口。
  - 电视上的 HDMI ARC 接口的标记可能有所不同。有关详细信息，请参阅电视用户手册。
- 2 在电视上，请打开 HDMI-CEC 操作。有关详细信息，请参阅电视用户手册。

## 注

- 您的电视机必须支持HDMI-CEC和ARC，且必须将HDMI-CEC和ARC设置为打开状态。
- 不同制造商HDMI-CEC将被称为不同的名字。有关HDMI-CEC和ARC的设置方法，请参阅你的电视用户手册了解ARC功能的详细信息。
- 确保您使用的HDMI线缆可以支持ARC功能。

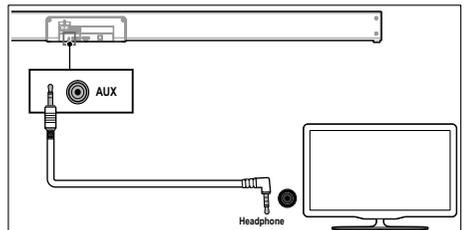
## 通过OPTICAL连接

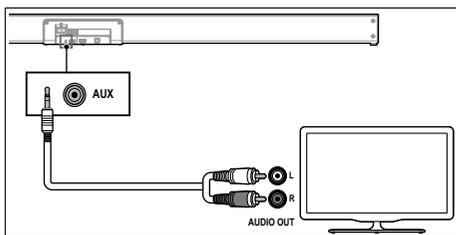


- 1 使用光纤线缆，将回音壁上的 OPTICAL 接口连接至电视或其他设备上的 OPTICAL OUT 接口。
  - 数字光纤连接器可能标记为 SPDIF 或 SPDIF OUT。

## 通过AUX连接

- 使用3.5mm音频线（附带）一端连接到本机的AUX接口另一端连接到电视或外部音频设备的耳机接口。





- 使用3.5mm-RCA音频线（另购）一端连接到本机的AUX接口另一端连接到电视或外部音频设备的音频输出接口。

## 连接电源

警告：

- 存在损坏产品的风险！请确保实际电源电压与印在产品背面或底部的电压贴纸相符。
- 在连接电源前，请确保已完成其他的所有连接。
- **条形音箱：**将电源线连接到主机的AC~插座，然后连接到电源插座插座。
- **重低音音箱：**将电源线连接到重低音扬声器的AC~插座，然后连接到电源插座。

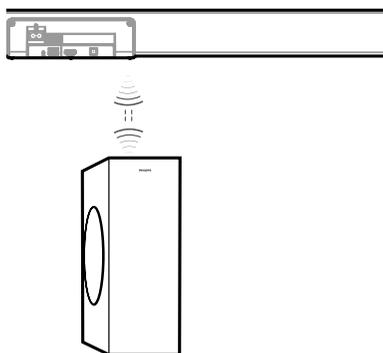
## 与重低音扬声器配对

### 自动配对

当您打开平板影院和重低音扬声器时，无线低音扬声器将自动与平板影院配对以建立无线连接。

- 重低音扬声器和主装置之间进行无线配对时，重低音扬声器指示灯会呈橙色快速闪烁。
- 配对成功后，重低音扬声器指示灯会呈橙色亮起。

注意：在非手动配对下，请不要按无线重低音背面的PAIR按钮。



### 手动配对

如未听到无线低音扬声器的音频，可对低音扬声器进行手动配对。

- 1 再次从电源插座上拔下两个单元，然后在3分钟后重新插入。
- 2 按住超低音扬声器背面的PAIR按钮几秒钟。  
↳ 重低音扬声器上的Pair指示灯将快速闪烁。
- 3 然后按本机或遥控器上的  按钮开关。  
↳ 成功时，重低音扬声器上的Pair指示灯将变为稳定。
- 4 如果配对失败，配对指示灯仍然闪烁，请重复步骤1-3

### 注

- 将无线重低音扬声器放在条形音箱主机的6米范围内（越接近越好）。
- 移除重低音扬声器和条形音箱之间的任何物体。
- 如果无线配对连接再次失败，请检查周围是否有电子干扰（例如，来自电子设备的干扰），消除这些冲突或强烈干扰，并重复上述步骤。
- 如果主机未与超低音扬声器连接且处于开启模式，则本机的POWER指示灯将闪烁。

# 4 使用平板影院

本节旨在帮助您使用平板影院从连接的设备播放音频。

## 开始之前

- 根据快速入门指南和本用户手册中所述，建立必要连接。
- 将回音壁切换至适合其他设备的正确来源。

---

## 开机/关机

- 首次将设备连接到主插座时，设备将处于待机模式。STANDBY指示灯将亮起红色。
- 按遥控器上的  按钮可以开机或再次按  按钮关机。
- 如果连接了电视或外部设备（仅适用于AUX插孔），则在打开电视或外部设备时本机将自动开启。
- 当重新开机时，本机将切换至您上次最后选择的音源。

---

## 自动待机

- 如果电视或外部设备断开连接（本机没有音源输入），设备将在约15分钟后自动转为待机模式。
- 要完全关闭设备，请从电源插座上拔下电源插头。
- 请在不使用时完全关闭设备以节省能源。

---

## 功能选择

- 1 重复按下主机上的  按钮或按遥控器上的AUX, OPTICAL, HDMI ARC, BT PAIR, USB按钮选择相应的播放功能。  
↳ 相应的状态指示灯亮起。

- 绿色 : AUX 模式
- 绿闪 : USB 模式
- 蓝色 : BT(蓝牙) 模式
- 橙色 : OPTICAL(光纤) 模式
- 白色 : HDMI ARC 模式

---

## 调节音量

- 1 按 +/- (音量) 可增大或减小音量。
  - 要静音，请按  (静音)。
  - 要恢复声音，请再次按  (静音) 或按 +/- (音量)。

### 提示：

调节音量时，状态LED指示灯将快速闪烁。当音量达到最大/最小值水平时，状态LED指示灯将闪烁一次。

---

## 选择声音均衡器

根据您的视频或音乐需求选择预定义声音模式。

- 1 播放期间，按遥控器上的 EQ 按钮选择预设的MOVIE/MUSIC/NEWS音效。
  - 蓝色指示灯闪烁 [MOVIE音效] 建议用于看电影
  - 橙色指示灯闪烁 [MUSIC音效] 建议用于听音乐
  - 白色指示灯闪烁 [NEWS音效] 建议用于听新闻

## 蓝牙操作

通过蓝牙，将平板影院与蓝牙设备（例如 iPad、iPhone、iPod touch、Android 手机或笔记本电脑）相连接，然后便可以通过平板影院扬声器来聆听存储在设备上的音频文件。

### 所需组件

- 支持 A2DP、AVRCP 蓝牙规格并具有蓝牙版本 4.2 + EDR 的蓝牙设备。
- 平板影院与蓝牙设备之间的最大操作范围约为 10 米（30 英尺）。

- 1 按遥控器上的 **BT** 按钮可将回音壁切换至蓝牙模式。  
↳ 主机上的蓝色指示灯持续闪烁。
- 2 在蓝牙设备上，开启蓝牙，搜索并选择 **PHILIPS HTL3310** 以开始连接（有关如何启用蓝牙功能，请参阅蓝牙设备用户手册）。  
↳ 连接期间，主机上的蓝色指示灯持续闪烁。
- 3 请稍候，直到听到主机发出“Paired”语音提示。  
↳ 蓝牙连接成功时，主机上的蓝色指示灯停止闪烁。
- 4 选择并播放蓝牙设备上的音频文件或音乐。
  - 播放期间，如有通话接入，音乐播放会暂停。通话结束后恢复播放。
  - 如果蓝牙设备支持 AVRCP 规格，您可以按遥控器上的 **⏮ / ⏭** 跳至某首曲目，或按 **⏸** 暂停/继续播放。
- 5 要退出蓝牙功能，请选择其他来源。
  - 切换回蓝牙模式后，蓝牙连接仍会处于活动状态。

### 注

- 音乐传输可能因设备与平板影院之间的障碍物而中断，如墙、设备的金属外壳或附近以相同频率工作的其它设备。
- 如果要将平板影院与其他蓝牙设备连接，请按住遥控器上的 **BT PAIR** 以断开当前连接的蓝牙设备。

## AUX / OPTICAL / HDMI ARC 操作

你可通过连接到本机外部音频插孔收听外部音频设备的声音。请确保本机已经连接到外部音频设备（如电视或手机）。

- 1 重复按下主机上的 **⏮** 按钮或按遥控器上的 **AUX**、**OPTICAL**、**HDMI ARC** 按钮选择相应的播放功能。
- 2 开始播放音源播放器。
- 3 按 **VOL +/-** 调节音量。

### 注

- 在 HDMI ARC/OPTICAL 模式下，如果扬声器没有音频输出且指示灯快速闪烁，请将你的音源设备（如电视机、光盘播放器或有线/卫星接收机）的音频输出模式设置为 PCM 或 Dolby Digital（请参阅输入源设备的用户手册以获取其音频设置详细信息）。

## USB操作

欣赏音乐 USB 存储设备中音乐，例如 MP3 播放器和 USB 闪存等等。

- 1 将 USB 存储设备连接至本产品。
- 2 重复按下主机上的  按钮或按遥控器上的 USB 按钮选择 USB 功能。
- 3 使用遥控器控制播放。

按钮	操作
	播放、暂停或继续播放。
	跳至上一个或下一个曲目。

### 注

- 本产品可能不兼容某些类型的 USB 存储设备。
- 如果您使用 USB 延长线、USB 集线器或 USB 多功能阅读器，则可能无法识别 USB 存储设备。
- 不要在读取文件时移除 USB 存储设备。
- 最大支持 32 GB 的 USB 设备。
- 支持 USB 存储设备中的 MP3 / WAV / WMA 文件
- 支持 USB 端口：5 伏 == 500 毫安。

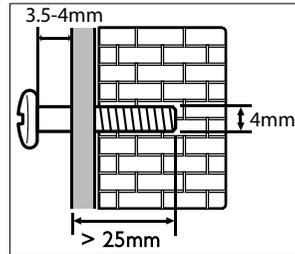
## 5 壁挂安装

### 注

- 若壁挂安装不当，则可能造成事故、人身伤害或损坏。如果您有任何疑问，请联系您所在国家/地区的客户服务。
- 壁挂之前，确保墙壁可支持平板影院的重量。
- 挂墙安装前，您不必移除平板影院底部的 4 个橡胶脚垫，否则橡胶脚垫无法装回。

### 螺钉长度/直径

根据安装此平板影院的墙壁类型，请确保使用具有合适长度和直径的螺钉。



有关如何挂墙安装平板影院的信息，请参阅快速入门指南中的图解。

- 1) 在墙上钻两个孔。
- 2) 将销子和螺钉固定在两个孔中。
- 3) 将已经装好挂墙支架的平板影院挂在紧固螺钉上。

# 6 产品规格

## 注

- 规格和设计如有更改，恕不另行通知。

## 蓝牙

- 蓝牙规格：A2DP、AVRCP
- 蓝牙版本：4.2 + EDR
- 频带/输出功率：  
2402 MHz~2480 MHz /  $\leq 5$  dBm
- 2.4G无线频率范围：  
2400 MHz~2483 MHz
- 2.4G无线最大功率：6dBm

## 主装置

- 电源：100-240V~ 50/60Hz
- 输出最大功率（喇叭）：  
25瓦 x 4
- 功耗：25瓦
- 待机功耗：< 0.5 瓦
- USB：5V == 500mA
- 频率响应：120 赫兹 - 20 千赫
- 输入灵敏度（AUX）：500 毫伏
- 扬声器阻抗：8 $\Omega$  x 2
- 尺寸（宽 x 高 x 深）：  
800 x 67.3 x 81.7 毫米
- 重量：1.6 千克
- 环境温度：0 $^{\circ}$  C - 45 $^{\circ}$  C

## 低音扬声器

- 电源：100-240V~ 50/60Hz
- 输出功率：60 瓦
- 功耗：20 瓦
- 待机功耗：< 0.5 瓦
- 频率响应：40 赫兹 - 120 赫兹
- 阻抗：4 欧姆
- 尺寸（宽 x 高 x 深）：  
120 x 403 x 300 毫米
- 重量：4.1 千克
- 环境温度：0 $^{\circ}$  C - 45 $^{\circ}$  C

## 遥控器

- 距离/角度：6米/30 $^{\circ}$
- 电池类型：CR2025

# 7 故障种类和处理方法

## 警告

- 存在触电危险。切勿拆下本产品的外壳。

为保证保修的有效性，切勿尝试自行维修本产品。

如果在使用本产品时遇到问题，请在申请服务之前检查以下事项。如果仍遇到问题，请在 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 页面上获得支持。

## 不能通电

- 确保已正确连接产品电源线
- 确保交流电插座正常供电。
- 按本机或遥控器上的  按钮可将条形音箱切换到开机。

## 没有声音

- 确保设备未静音。按  (静音) 或 +/- (音量) 按钮恢复正常聆听。
- 按本机或遥控器上的来源按钮选择正确的来源。
- 从电源插座上拔下条形音箱和低音炮，然后重新插入。打开条形音箱。
- 确保在使用数字（例如OPTICAL）连接时将输入源（例如电视，游戏机，DVD播放器等）的音频设置设置为PCM或Dolby Digital模式。
- 超低音扬声器超出范围，请将超低音扬声器移近靠近条形音箱。确保低音炮距离条形音箱6米（越近越好）。
- 条形音箱可能与超低音扬声器失去连接。按照“与重低音扬声器配对”部分中的步骤重新配对设备。

## 遥控器不起作用

- 在按下任何控制按钮前，请先用遥控器选择正确的来源。
- 拉近遥控器和产品间的距离。
- 按照指示，以正确的极性装入电池。
- 更换电池。
- 将遥控器直接对准产品正面的信号接收器。

## 在蓝牙设备搜索列表无法找到本机的蓝牙名称

- 确保已激活您蓝牙设备上的蓝牙功能。
- 确保本机处于蓝牙配对模式。

## 15分钟的自动关闭电源功能（符合ERP II节能标准）

- 当没有信号源时（或输入信号过弱）本机将在15分钟内自动关闭。为了识别信号源，请增加外接设备的音量。

## 重低音箱没响应或指示灯不亮

- 请从电源插座上拔下电源线，并在3分钟后重新插入电源线以重新启动重低音箱。

产品中有害物质的名称及含量  
Names and Contents of Hazardous Substances

部件名称 Name of the parts	有害物质 Hazardous Substance					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
Housing 外壳	○	○	○	○	○	○
Subwoofer 超重低音箱	×	○	○	○	○	○
Loudspeakers 喇叭单元	○	○	○	○	○	○
PWBs 电路板组件	×	○	○	○	○	○
Accessories (Remote control & cables) 附件 (遥控器, 电源线, 连接线)	×	○	○	○	○	○
Batteries in Remote Control (ZnC) 遥控器电池	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

The table is formulated according to SJ/T 11364.

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

○：Indicates that this hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement in GB/T 26572.

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

×：Indicates that this hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement in GB/T 26572.



**环保使用期限 Environmental Protection Use Period**

此标识指期限（十年），电子电气产品中的有害物质在正常使用的条件下不会发生外泄或突变，用户使用该电子电气产品不会对环境造成严重污染或对其人身、财产造成严重损害的期限。

This logo refers to the period (10 years) during which the hazardous substances in electronic and electrical products will not leak or mutate so that the use of these [substances] will not result in any severe environmental pollution, any bodily injury or damage to any assets.



Bluetooth 文字和标志均属于Bluetooth SIG, Inc.的注册商标

HDMI、HDMI 徽标以及HDMI高清多媒体接口是HDMI Licensing Administrator, Inc的注册商标。

本产品经过杜比实验室的许可而制造。杜比、Dolby、Dolby Audio 和双 D 符号是杜比实验室的商标。

Specifications are subject to change without notice.

Philips and Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license. This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of MMD Hong Kong Holding Limited. or one of its affiliates, and MMD Hong Kong Holding Limited. is the warrantor in relation to this product.

